

**Яроцкая Людмила Владимировна**

Yarotskaya L. V.

Московский государственный лингвистический университет  
Moscow State Linguistic University  
проф. каф. лингвистики и профессиональной коммуникации в области права ФЭП МГЛУ  
Professor of the Department of Linguistics and Communication in the Field of Law,  
Faculty of Economics and Law, MSLU,  
канд. пед. наук, проф.  
PhD, Professor,  
E-Mail: lvyar@yandex.ru

**Титкова Ольга Ивановна**

Titkova O. I.

Московский государственный лингвистический университет  
Moscow State Linguistic University  
декан факультета экономики и права МГЛУ  
Dean of the Faculty of Economics and Law, MSLU,  
канд. филол. наук, проф.  
PhD, Professor,  
E-Mail: olgatitkova@mail.ru

**Смолянникова Ирина Анатольевна**

Smoliannikova I. A.

Московский государственный лингвистический университет  
Moscow State Linguistic University  
проф. каф. лингвистики и профессиональной коммуникации в области права ФЭП МГЛУ  
Professor of the Department of Linguistics and Communication in the Field of Law,  
Faculty of Economics and Law, MSLU,  
канд. пед. наук, доц.  
PhD, Associate Professor,  
E-Mail: smoliannikova@mail.ru

**Желнов Илья Игоревич**

Zhelnov I. I.

Московский государственный лингвистический университет  
Moscow State Linguistic University  
доц. каф. информационных технологий ФЭП МГЛУ  
Associate Professor of the Department of Information Technologies  
канд. воен. наук, доц.  
PhD, Associate Professor,  
E-Mail: jelnov@mail.ru

**Специальность:** педагогика

## Концептуальные основы информационно-образовательного ресурса «Межкультурная профессиональная коммуникация»

### Basic concepts of information-and-education resource “Cross-cultural Vocational Communication”

**Аннотация:** В статье излагаются концептуальные основы инновационного продукта – информационно-образовательного ресурса «Межкультурная профессиональная коммуникация». Ресурс разработан с целью повышения качества и доступности образовательных услуг в области гуманитарного образования (сферы деятельности «Юриспруденция», «Информационная безопасность») и открывает широкие возможности для реализации задач самообразования как в ходе продуктивной учебной деятельности, так и при организации учебного процесса педагогом.

**The Abstract:** The article is devoted to the conceptualization of the innovative product – the information-and-education resource “Cross-cultural Vocational Communication”. The resource was designed to improve the quality and accessibility of arts education (in the fields of Law and Information Security). It offers a wide range of possibilities for those engaged in autonomous studies as well as in the learning process guided by a professor.

**Ключевые слова:** межкультурная профессиональная коммуникация, межкультурная компетенция, модель обучения, юриспруденция, информационная безопасность.

**Key words:** cross-cultural vocational communication, inter-cultural competence, educational model, law, information security.

\*\*\*

Важнейшим направлением Государственной программы развития образования г. Москвы «Столичное образование» является обеспечение граждан широким спектром качественных образовательных услуг в соответствии с динамично растущими образовательными потребностями общества и личности. В условиях активно протекающих глобализационных процессов *формирование готовности личности к межкультурной профессиональной коммуникации* является существенным условием воспитания профессионалов нового поколения, готовых эффективно работать в мультикультурных профессиональных сообществах, целенаправленно развивать свои профессиональные возможности, быть в курсе новейших достижений мировой науки, техники, культуры.

Для лингвистического образования в целом, его координации в пределах Российской Федерации, стран СНГ, а также в европейском и мировом масштабе наличие развитой современной системы открытого образования особенно актуально как основа его поступательного развития, прозрачности и сравнимости, а следовательно, источник социальной стабильности. Открытость образования в значительной степени достигается внедрением технологий электронного обучения в вузах, школах и колледжах, а также в бизнес-образовании. Так, в настоящее время создаются многочисленные информационные центры коллективного доступа, образовательные ресурсы. Однако в большинстве случаев, как правило, наблюдается их содержательная ограниченность, бессистемность и низкая доступность для потребителя. Вместе с тем условия для создания общедоступных баз данных и информационных хранилищ образовательной информации в России вполне созрели: сформировались требования к таким базам данных, имеется материал для информационного наполнения образовательных порталов.

Сегодня e-learning становится новой образовательной парадигмой, поскольку оно дает возможность каждому человеку получать достойное образование в любое время и в любом месте. Главным фактором успешности обучения на основе электронного ресурса остается высококачественный контент и технологии его предоставления.

Хотя в настоящее время уже более миллиона россиян используют при обучении дистанционные технологии, тем не менее отставание России в области электронного образования чрезвычайно велико по сравнению не только с развитыми странами Запада, Японией, Южной Кореей и США, но и с некоторыми развивающимися странами. В современном мире все чаще e-learning внедряется при государственной поддержке (например, в Финляндии, Южной Корее и др.).

Сегодня технологии электронного обучения и управления знаниями являются одним из самых важных направлений совершенствования систем образования во всем мире, определяющих развитие интеллектуальной составляющей экономики страны. В то же время e-learning открывает возможность для появления новых форм обучения, основанных на новых тенденциях: это обучение на протяжении всей жизни, глобальное обучение, мобильные и независимые учащиеся, обучение по всем областям знаний в Сети.

Разрешение указанных выше проблем возможно посредством создания информационно-образовательных ресурсов, и в этой связи разработка Информационно-образовательного ресурса «Межкультурная профессиональная коммуникация» (далее – ИОР МПК) вносит существенный вклад в решение обозначенной чрезвычайно **актуальной проблемы**, так как закладывает основы для развития нового поколения аналогичных образовательных продуктов.

ИОР МПК является инновационным образовательным инструментом, разработанным с **целью** повышения качества и доступности образовательных услуг в области гуманитарного образования (сферы деятельности «Юриспруденция», «Информационная безопасность»). В рамках данного многофункционального продукта систематизируются и объединяются в единый ресурс имеющиеся разработки сотрудников образовательных учреждений России, стран СНГ, западных ученых.

**Ресурс предназначен** для широкого круга пользователей: людей, занимающихся самообразованием, в том числе членов профессионального и бизнес-сообществ, учащихся старших классов, учителей средних и средних специальных учебных заведений, преподавателей, студентов, аспирантов, соискателей, докторантов вузов соответствующего профиля и т. д. Пользователи ИОР МПК имеют возможность *построить индивидуальную образовательную траекторию* как в ходе продуктивной учебной деятельности при реализации задач самообразования, так и при организации учебного процесса педагогом.

При создании ИОР МПК решены следующие **основные задачи**:

- проведен анализ российских и зарубежных информационно-образовательных ресурсов и образовательных технологий в сети Интернет;
- проведен анализ систем построения существующих отечественных и зарубежных ресурсов аналогичной направленности, систематизированы рекомендации по их использованию;
- проведен анализ технологий построения электронного информационно-образовательного ресурса и выявлен наиболее эффективный вариант с учетом специфики образования в предметных областях «Юриспруденция» и «Информационная безопасность»;

- с учетом результатов анализа разработана архитектура ИОР МПК;
- разработана методика наполнения ресурса информационным содержанием;
- разработаны организационная схема создания системы частей ИОР МПК, административные подходы, принципы и методики формирования информационно-образовательного ресурса;
- разработана перспективная стратегия развития ИОР МПК в соответствии с требованиями Федеральных государственных образовательных стандартов, образовательных и учебных программ, а также с учетом стратегий развития предметных областей «Юриспруденция» и «Информационная безопасность».

### ***Анализ российских и зарубежных информационно-образовательных ресурсов и образовательных технологий в сети Интернет***

Основной базой для анализа послужили ссылки, размещенные на порталах: «Единое окно доступа к информационным образовательным ресурсам» (<http://window.edu.ru/portals>) и «Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)» (<http://fcior.edu.ru>)

Данные источники предлагают подборку ссылок на федеральные и региональные образовательные порталы. При этом информация региональных и местных органов управления образованием, включая нормативные документы и базы данных по образовательным учреждениям, представлена на региональных порталах и сайтах органов управления образованием в субъектах РФ.

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР) обеспечивает использование электронных образовательных ресурсов для различных уровней и объектов системы образования РФ. ФЦИОР повторяет концепцию "единого окна" для доступа к электронным образовательным ресурсам системы образования РФ и предоставление единой технологической платформы для существующих и вновь создаваемых электронных образовательных ресурсов.

Данные порталы являются своего рода окном доступа к так называемому центральному хранилищу электронных образовательных ресурсов (ЭОР). Представлена классификация по направлениям профессионального образования: гуманитарное и социальное, математика и естественнонаучное образование, медицина и фармацевтика, образование в области культуры и искусства, техники и технологий, экономики и управления, педагогическое, юридическое образование, военное дело. По целевой аудитории предлагается следующая классификация: учащийся, преподаватель, абитуриент, менеджер, исследователь. По типу материалов: учебные, учебно-методические, справочные, иллюстративные и демонстрационные, дополнительные информационные, нормативные документы, научные материалы, периодические издания, электронные библиотеки, образовательные сайты, программные продукты. По уровню образования: дошкольное, общее, профессиональное, дополнительное.

В систему единого окна доступа к образовательным ресурсам интегрирован целый ряд федеральных ресурсов, из которых работают и доступны следующие: Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР), Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов, Российский общеобразовательный портал, Федеральный правовой портал «Юридическая Россия», Портал дополнительного профессионального образования.

«Единое окно» также содержит ссылки на несколько десятков региональных образовательных порталов.

В целом данные порталы представляют собой прежде всего тематические каталоги соответствующих материалов, с возможностями поиска, в том числе расширенного. Представлены различные инструменты тематических выборок («переключатели», облака тегов и др.). Некоторые материалы сведены в различного рода коллекции тематической ориентации, не отражающей плановую последовательность обучения. Кроме того, на многих ресурсах предоставлены возможности пользовательской регистрации, просмотра новостей и подписки на них, участия в форумах, а также ряд других возможностей, характерных для большинства современных Интернет-ресурсов.

На всех порталах главным образом применяются различные рубрикаторы материалов. В профессиональном образовании выбор разделов и подразделов осуществляется преимущественно в рубрикаторе, построенном на основе государственных образовательных стандартов по направлениям подготовки, либо в соответствии с рубрикатором ГРНТИ, либо классификатором ВАК, либо применяется самостоятельная классификация с ориентацией на подходы своих УМО.

На представленных ресурсах далеко не всегда просматривается ориентированность на сам процесс обучения и его результаты, а именно: на модели и стратегии формирования соответствующих готовностей, результаты учебной деятельности.

### ***Анализ систем и технологий построения существующих отечественных и зарубежных информационных и образовательных ресурсов***

Построение пользовательских интерфейсов, последовательность работы пользователей при поиске и доступе к информационным ресурсам на всех порталах одинакова; последовательность и алгоритм работы авторов при предложении к публикации своих информационных ресурсов или их метаописаний одинаковы и не зависят от конкретного портала.

Базовый набор сервисов системы образовательных порталов выстроен на основе общепринятых веб-компонентов, разработанных для их представления в технической среде Интернета.

В число базовых услуг всех ресурсов такого типа, как правило, входят: регистрация и аутентификация пользователей, регистрация и каталогизация информационного ресурса с учетом всех его метаописаний, собственные публикации, поиск и навигация по страницам портала, персонализация и личные страницы, подписка на новости, рассылка и обновления, поддержка форумов и Интернет-гостиных, мониторинг и статистики информационных ресурсов образовательной сферы, новостные ленты и в некоторых случаях картографические Интернет-приложения.

На данных порталах представлены как первичные информационные ресурсы, располагающиеся непосредственно на самом портале, так и внешние ссылки, но при этом используются аналогичные описания (уровень образования, тип материала, предмет, аннотация или ключевые слова).

Вновь разрабатываемый портал должен быть ориентирован на поддержку всех вышеперечисленных сервисов как широко принятых и минимально необходимых для популяризации ресурса. Однако рубрику ресурса целесообразно ориентировать непосредственно на процесс обучения и его результаты.

Анализ источников показывает, что реализуются компоненты всех порталов посредством открытых стандартов и протоколов, HTTP, HTML, XML и др.

Порталы построены в основном на коммерческих порталных платформах: IBM WebSphere; Oracle Portal; Microsoft SharePoint Portal Server; Hummingbird Enterprise; X-Ware.

Используются серверные площадки подведомственные Министерству образования и науки или собственные технические площадки образовательных учреждений, а также сторонние хостинги.

На некоторых порталах доступ к персональным страницам реализуется посредством защищенного протокола https.

При разработке интерфейсов порталов в основном использовалось общедоступное бесплатное открытое программное обеспечение: операционная система GNU/Debian Linux; Web-сервер Apache; Скрипт языки: PHP, Perl; порталные оболочки и модули расширения, основанные на PHP; система управления базами данных, в основном MySQL; известные компиляторы, например C++.

На порталах широко использованы стандартные решения на схемы метаданных и общие стандарты на языки разметки документов, которые и легли в основу проекта стандарта в части информационного обмена:

- IEEE LTSC Learning Objects Metadata WG Home, Draft Standard for Learning Object Metadata (<http://ltsc.ieee.org/wg12/index.html>);
- IMS Learning Resource Meta-data Specification (<http://www.imsglobal.org/metadata>);
- Resource Description Framework (RDF), стандарт World Wide Web Consortium (w3c) для поддержки метаданных в среде Web;
- XML Metadata Interchange (XMI), стандарт консорциума OMG;
- XML extensible Markup Language;
- vCard MIME Directory Profile.

В качестве наиболее перспективной и предпочтительной на таких порталах выбрана модель описания метаданных образовательных информационных ресурсов, базовая схема Learning Object Metadata (LOM), созданная Комитетом по стандартизации обучающих технологий (LTSC) Института инженеров по электротехнике и электронике (IEEE), и спецификации IMS "Метаданные учебных ресурсов"(IMS Learning Resource Metadata Specification).

При построении нового портала в качестве необходимого условия его последующей интеграции в федеральную систему общеобразовательных ресурсов в целом целесообразно придерживаться указанных выше технологий построения с ориентацией на открытые программные продукты.

В качестве среды выбрана платформа Unix с установленной системой управления базой данных MySQL и скрипт-языком PHP. Администрирование и наполнение портала планируется при помощи системы управления сайтом Joomla, с использованием наиболее известных и широко используемых надстроек (плагинов), таких как "K2".

Это позволит выстраивать совместимый с открытыми стандартами и технологиями портал, который можно наращивать, интегрировать в другие ресурсы. При этом такой подход позволяет не зависеть от конкретных разработчиков, в том числе и цен на их продукты, экономит затраты и время не только на построение самого ресурса, но и на обучение его администраторов и операторов.

ИОР МПК должен представлять собой сетевой узел, обладающий развитым пользовательским интерфейсом и предоставляющий единый с концептуальной и содержательной точки зрения доступ к широкому спектру информационных и образовательных ресурсов и услуг, ориентированных на целевую аудиторию. Указанное единство должно стать ключевой характеристикой ИОР МПК. Это означает, что доступ к нему характеризуется единой системой навигации и поиска информации, единой системой организации пользовательских приложений, унифицированным интерфейсом, единой системой администрации и т. д. Таким образом, пользователь, войдя на портал, имеет возможность за минимальное время получить доступ к тому набору образовательных услуг и информационных ресурсов, в которых он нуждается.

### ***Описание инфраструктурной площадки и ресурсов***

ИОР МПК размещается на технической площадке (серверах) МГЛУ по адресу: г. Москва, ул. Остоженка, д. 38. Ресурс зарегистрирован для доменных имен [linguanet-ipc.ru](http://linguanet-ipc.ru) и [mpk.mslu.ru](http://mpk.mslu.ru).

В качестве технической платформы используются серверы архитектуры IBM x86 с операционной системой семейства Windows2k.

Веб-сервер Apache/2.2.9 (Win32) DAV/2 mod\_ssl/2.2.9 OpenSSL/0.9.8i mod\_autoindex\_color PHP/5.2.6.

Платформа, на которой работает PHP – Windows 2k IBM 5.2 build 3790

Версия базы данных 5.0.67-community-nt, кодировка базы данных utf8\_general\_ci, версия языка программирования PHP 5.2.6. Интерфейс между веб-сервером и PHP – apache2handler.

В качестве системы управления сайтом используется CMS Joomla версии 2.5.7 Stable; Joomla Platform 11.4.0 Stable. Для внесения дополнительных возможностей по каталогизации материалов используется расширение Joomla k2.

Ресурсы, использовавшиеся при построении концепции: Государственные программы г. Москвы «Столичное образование» и «Информационный город» 2012-2016, Национальная концепция образования, Концепция развития поликультурного образования в Российской Федерации, Концепция экспорта образовательных услуг Российской Федерации на период 2011–2020 гг., Федеральные образовательные стандарты по означенным профессиональным областям, образовательные Программы нового поколения, научные источники, учебно-методическая литература.

\*\*\*

Коллективом авторов (авторы данной статьи) была предложена следующая ***архитектура ИОР МПК***:

#### I. Общая информация об ИОР МПК.

#### II. Рекомендации пользователю ИОР МПК.

- ▶ 1. Общие рекомендации пользователю ИОР МПК.
- ▶ 2. Учебно-методические рекомендации при реализации задач самообразования.
- ▶ 3. Учебно-методические рекомендации по организации учебного процесса.

#### III. Модель обучения МПК.

- ▶ 1. Общие положения.

▶ 2. Уровневая модель развития компетенций.

▶ 3. Стратегия формирования готовности к МПК по формам общения и уровням владения.

#### IV. Материалы для контроля / самоконтроля.

#### V. Литература.

▶ 1. Учебно-методическая литература.

▶ 2. Справочная литература.

▶ 3. Научно-исследовательская литература.

Рубрики ИОР МПК обеспечивают пользователю доступ к общей информации о ресурсе, методическим рекомендациям о путях навигации по ресурсу и формированию индивидуальной траектории обучения, описанию модели формирования компетенций, обеспечивающих межкультурную профессиональную коммуникацию (далее – МПК), соответствующей учебно-методической, справочной и научной литературе. Для удобства пользователя стратегия формирования готовности к МПК сформулирована в терминах Европейского языкового портфеля.

На втором этапе были разработаны подробные методические рекомендации пользователю ИОР МПК, включающие следующие рубрики:

▶ 1. Общие рекомендации пользователю ИОР МПК.

▶ 2. Учебно-методические рекомендации при реализации задач самообразования.

▶ 3. Учебно-методические рекомендации по организации учебного процесса.

Рубрики данного раздела обеспечивают возможность беспрепятственной навигации по ресурсу, позволяя пользователю решать стоящие перед ним задачи.

*Общие рекомендации пользователю ИОР МПК* позволяют снять технические трудности оперирования данным ресурсом.

*Учебно-методические рекомендации при реализации задач самообразования* ориентированы по составляющим межкультурной профессиональной коммуникативной компетенции и содержат информацию по вопросам организации учебной деятельности, полезную для пользователей, занимающихся самообразованием. Кроме того, в рамках данного раздела предусмотрена возможность для самоконтроля: тесты систематизированы по формируемым субкомпетенциям и уровням сформированности межкультурной профессиональной коммуникативной компетенции (МПКК).

*Учебно-методические рекомендации по организации учебного процесса* призваны помочь педагогу в организации учебного процесса. Они также ориентированы по составляющим МПКК, содержат перечень рекомендуемых тем и описание организационных форм работы при формировании каждой из компетенций. Данный раздел дополнительно содержит рекомендации в отношении промежуточных форм контроля при реализации целостной модели обучения МПК.

Третий этап разработки ИОР МПК был посвящен созданию *структурированного банка данных*, обеспечивающего учебный процесс, направленный на формирование готовности к межкультурной профессиональной коммуникации (направления подготовки «Юриспруденция» и «Информационная безопасность»).



Использовались следующие *методы*: интерактивный анализ данных, классификация, интеграция и инкапсулирование (обеспечивает независимость данных и облегчает индексирование), организация, фиксация, визуализация и публикация данных.

При этом были решены следующие дополнительные *задачи*:

1. Выявлены информационные ресурсы, необходимые для осуществления поиска специализированной литературы на русском и иностранном языках;
2. Определены критерии поиска:
  - тематическое соответствие;
  - релевантность решаемых авторами публикаций задач;
  - актуальность;
  - научность;
3. Произведен поиск означенных источников, в результате которого выявлено более 750 единиц;
4. Проведена классификация источников;
5. Источники распределены по языкам;
6. Проведено методическое описание источников;
7. Построены системные связи между отдельными базами банка данных и внутри тематических блоков, что обеспечило сопряжение литературных источников с различными уровнями предлагаемой модели обучения и многоцелевыми контрольно-измерительными материалами.

Таким образом, созданный продукт является многофункциональным банком данных, структурированным в соответствии со спецификой потребностей основных категорий потенциальных потребителей (самообразование или организация педагогического процесса).

Банк включает три корпуса данных: учебно-методические, научно-исследовательские и справочные материалы по направлениям подготовки «Юриспруденция» и «Информационная безопасность».

В блоке *учебно-методических материалов* предлагаются:

- завершенная модель обучения межкультурной профессиональной коммуникации с подробным описанием ее составных частей, со спецификацией в вертикальном и горизонтальном измерениях; спецификация сформулирована в терминах компетентностного подхода.
- научно-разработанная стратегия формирования искомой компетенции, апробированная в учебном процессе на факультете экономики и права МГЛУ; стратегия предусматривает возможность построения индивидуальной траектории обучения пользователем, в том числе как в ходе самообразования, так и в условиях формально организованного учебного процесса;
- банк контрольно-измерительных материалов, предназначенных для реализации как самоконтроля, так и педагогического контроля; предусмотрена возможность вариативного контроля уровня сформированности компетенций на материале общеупотребительного и специального языков (в области юриспруденции и информационной безопасности), а также возможность повторного (неоднократного) тестирования формируемых компетенций на ином

предметном содержании при реализации очередного этапа предлагаемой обучающей стратегии.

Все материалы ориентированы по компетенциям и уровням сформированности межкультурной профессиональной коммуникативной компетенции. Материалы организованы с применением системы гиперссылок, предусматривающих возможность перехода к релевантной единице учебно-методической, справочной или научно-исследовательской литературы.

Специальная база данных «Учебно-методическая литература» содержит подробный перечень учебников и учебных пособий, ориентированных по этапам обучения и формируемым компетенциям. Список снабжен краткими аннотациями; при этом зарегистрированные пользователи имеют возможность ознакомиться с материалами, изданными в МГЛУ.

База данных «Научно-исследовательская литература» позволяет ознакомиться с результатами научных исследований по вопросам обучения межкультурной профессиональной коммуникации в области юриспруденции и информационной безопасности, с современными подходами к обучению профессиональной коммуникации в этих областях, инновационными обучающими технологиями, с тем, как данная проблемы решается в других предметных областях.

В базе данных «Справочная литература» содержится подборка релевантных справочных источников, обеспечивающих информационную поддержку учебного процесса.

Значимым компонентом банка данных является структура «Учебно-методические рекомендации пользователю ИОР МПК». Данная структура носит системообразующий характер, так как содержит подробные инструкции, позволяющие эффективно использовать все компоненты описываемого банка данных. Учебно-методические рекомендации содержат два блока – рекомендации пользователю, занимающемуся самообразованием, и рекомендации организатору учебного процесса. В обоих случаях приводится подробный перечень тем по формируемым компетенциям, перечисляются сферы и ситуации профессионального общения, описываются рекомендуемые приемы работы. Организаторам учебного процесса даются дополнительные рекомендации по формам, приемам и содержанию рубежного и итогового контроля.

Предусмотрен поиск необходимых источников по названию, автору, ключевым словам, формируемым компетенциям, этапам обучения.

На заключительном этапе работ был организован сетевой доступ к ИОР МПК.

Для этого технически и организационно решались следующие задачи:

- создание и наполнение базы данных учебно-методическими, справочными и научно-исследовательскими источниками;
- создание сайта Интернета со всеми характерными для информационно-образовательных ресурсов сервисными возможностями (навигация по материалам, поиск, регистрация пользователей тестирование и т.д.) на технической площадке МГЛУ;
- обеспечение круглосуточного бесперебойного функционирования сайта, его резервного копирования, а также дальнейшего пополнения материалами.

При этом использовались методы построения сетевого ресурса на технологиях баз данных MySQL, программирования на языке PHP, управления содержанием сайта «SMC Joomla», дополнительным модулем категорирования материалов «K2».

Концепция создания сайта предполагает и позволяет его дальнейшее развитие и информационное наполнение.

**Практическая значимость ИОР МПК** определяется возможностью использования ИОР МПК в качестве эффективного инструмента самообразования, дистанционного обучения, повышения квалификации. Созданный ресурс обеспечивает учебно-методическую и научную поддержку в рамках реализации предложенной модели обучения, позволяет обеспечить неограниченный круг пользователей разнообразными дополнительными образовательными услугами (с учетом уровня подготовки и образовательных целей).

**Инновационный характер** ИОР МПК заключается в том, что его контент представлен в виде *завершенного систематизированного учебно-методического комплекса*, который содержит научно обоснованную *модель обучения МПК*, ориентированную по формируемым компетенциям, формам общения, уровням достижения. Приводятся *подробные учебно-методические рекомендации* для основных категорий пользователей (людей, занимающихся самообразованием, и организаторов учебного процесса): по всему комплексу формируемых компетенций приводятся перечни рекомендуемых для освоения тем, описание организационных форм работы, рекомендации в отношении промежуточных форм контроля при реализации целостной модели обучения МПК. Предусмотрена возможность доступа к систематизированному в рамках ИОР МПК *каталогам соответствующей учебно-методической, справочной и научной литературы*. ИОР МПК содержит обширный *банк материалов для реализации тестового контроля / самоконтроля*; тесты систематизированы по формируемым компетенциям и уровням владения МПК.

Важнейшей инновационной характеристикой ИОР МПК является тот факт, что его контент может быть использован *в комплексе с Европейским языковым портфелем*, так как предлагаемая модель обучения МПК сформулирована в терминах дескрипторов Языкового портфеля и учитывает рекомендации его авторов.

Созданный ресурс *закладывает основы для разработки нового поколения аналогичных информационно-образовательных продуктов*, обладает значительным потенциалом для дальнейшего развития и совершенствования, в том числе в интерактивном режиме, а также за счет подключения других предметных областей, модернизации материалов контента с учетом достижений лингводидактической, методической и специальных наук. На основе материалов, собранных в банк данных, возможно создание учебников и учебных пособий с целью развития готовности к межкультурной коммуникации в профессиональной сфере, в том числе в электронном формате.

Критерием оценки Концепции ИОР МПК может служить ее соответствие современной образовательной парадигме: совместимость с концепциями продуктивной учебной деятельности, образования через всю жизнь, интернационализации образования, концепцией развития поликультурного образования в РФ, концепцией дистанционного образования, совместимость с современным лингвистическим образованием и потребностями рынка образовательных услуг, диктующие необходимость создания подобных образовательных ресурсов.

В своей деятельности ресурсный центр руководствуется следующими принципами:

- принцип социального партнерства;
- принцип непрерывности образования;
- принцип коллективного доступа к ресурсам ИОР МПК;
- принцип саморазвития.

Успешность деятельности информационно образовательного ресурса МПК можно определить по следующим критериям:

- способность ИОР МПК поддерживать основной процесс формирования готовности к межкультурной коммуникации в профессиональной сфере;
- эффективность предлагаемой образовательной модели в качестве инструмента построения индивидуальной образовательной траектории для подготовки к межкультурной профессиональной коммуникации;
- соответствие контента ИОР МПК потребностям пользователей;
- степень успешности формирования различных компетенций, обеспечивающих МПК, у пользователей разных категорий.

Для качественной оценки успешности технологической составляющей концепции использовались следующие критерии:

1. Степень независимости ресурса от оригинальных коммерческих платформ и технологий построения. Возможность наращивания ресурса, его резервирования, миграции в перспективе на более мощные технические площадки.
2. Удобство навигации по ресурсу, интуитивная понятность ссылок и меню, а также удобство представления информации для пользователей.
3. Возможность регистрации и обратной связи с учебно-методической базой ресурса, методистами, операторами и администраторами.
4. Наличие специализированных форм поиска не только по ключевым словам, но и по категориям, тегам и т.д. Наличие понятного языка запросов. Удобство предоставляемых выборов.
5. Степень динамичности и интерактивности сайта.

### ***Разработка перспективной стратегии развития ИОР МПК***

В перспективе планируется трансформация ресурса в портал с широким набором информационно-образовательных услуг в области межкультурной профессиональной коммуникации, популяризация и продвижение ресурса в Интернете среди целевой аудитории.

Перспективным представляется ввод в состав портала интерактивных сеансов по межкультурной профессиональной коммуникации, добавление ресурсу обучающих функций. Планируется введение в состав портала так называемых “незавершенных ресурсов”, которые позволяют решать вновь возникающие и оперативно меняющиеся задачи по методическому обеспечению учебного процесса. В качестве такого ресурса может выступать, например, новый наращиваемый конспект лекций по одной из тем либо часть тестовых заданий, методик и т. п.

Перспективным направлением развития ресурса является формирование на портале профессиональных групп и сообществ с элементами взаимодействия между ними, аналогичным социальным сетям; ведение профессиональными участниками – зарегистрированными пользователями портала, собственных страничек, лент, блогов, новостей и др. Возможна организация авторизованными пользователями собственных “классов”. Целесообразно предусмотреть оперативное взаимодействие пользователей портала с преподавателями для консультаций, контроля знаний, навыков, умений и др.

Необходимо обеспечить привнесение в работу портала других технологий, которые будут появляться в перспективе.

Важным направлением является формирование аналитических разделов, сводок и диаграмм по качеству усвоения материалов, их популярности у пользователей, эффективности выполнения итоговых тестов и др.

Возможна разработка версий портала для работы с индивидуальных мобильных устройств (планшетных компьютеров и др.).

В перспективе целесообразна интеграция портала в региональную и федеральную системы информационно-образовательных порталов; приведение портала к международным стандартам информационно-образовательных ресурсов (Learning Object Metadata), включение ресурса в единую систему регистрации пользователей на любом из сайтов федеральных ИОР.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Годин В. В., Корнеев И. К.* Управление информационными ресурсами. – М: Инфра-М. – 2000. – 352 с.
2. ГОСТ 34.003-90. Информационная технология. Автоматизированные системы. Термины и определения.
3. ГОСТ 7.60-90 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Основные виды. Термины и определения.
4. ГОСТ 7.82-2001. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов.
5. ГОСТ 7.83-2001. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Электронные издания. Основные виды и выходные сведения.
6. *Гусева А. И., Гаврилов И. С.* Система оценки качества информационно-образовательных ресурсов // Качество. Инновации. Образование. – 2010. – №5. – С. 9–15.
7. *Гусева А. И., Гаврилов С. И., Тихомирова А. Н.* Модель управления качеством информационно-образовательных ресурсов // Программные продукты и системы. – 2010. – №1. – С. 146–149.
8. «Европейский языковой портфель» для филологов (преподавателей языка, письменных и устных переводчиков). – М.: МГЛУ, 2003. – 75 с.
9. *Иванников А. Д., Булгаков М. В., Гридина Е. Г.* и др. Стандарт ГНИИ ИТТ "Информика". Метаданные информационных образовательных ресурсов для интернет-каталогов. – М.: ГНИИ ИТТ «Информика», 2004. – 89 с.
10. *Комаревцев Е. М.* Образовательные порталы как средство систематизации и структурирования информации: дисс. ... канд. пед. наук. – Ставрополь, 2004. – 207 с.
11. *Коряковцева Н. Ф.* Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: Пособие для учителей. – М.: АРКТИ, 2002. – 176 с.
12. *Кулик А.* Ресурсы Интернета для развития системы образования и науки в регионах (на примере политологии) // <http://www.prof.msu.ru/publ/ulan-ude/u18.htm>
13. *Нечаев Н. Н.* Профессионализм как основа профессиональной мобильности: материалы к пятому заседанию методологического семинара 8 февраля 2005 г. – М.: Исследовательский центр подготовки специалистов, 2005. – 92 с.
14. *Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка.* – М.: МГЛУ, 2003. – 256 с.
15. *Перфилова Г. В.* Компетентностный подход и его реализация в современном образовательном контексте // Компетентностный подход как основа совершенствования методики обучения иностранному языку в неязыковых вузах: проблемы и перспективы. – М.: Рема, 2008. – С. 18–29 (Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та; вып. 546. Сер. Лингводидактика).
16. *Полонский В. М.* Образовательные ресурсы и возможности сети Интернет // <http://www.den-za-dnem.ru/page.php?article=394>.
17. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы). – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2011. – 32 с.

18. *Смольяникова И. А.* Формирование иноязычной компетенции в социокультурном пространстве диалога [Текст]: дис. ... канд. пед. наук. – М., 2003. – 227 с.
19. Федеральные государственные образовательные стандарты высшего профессионального образования / Министерство образования и науки РФ [Электронный ресурс]. – <http://mon.gov.ru/dok/fros>
20. *Фонин А. Ю., Нежурина М. И.* Анализ ресурсов зарубежных образовательных порталов и формирование предложений по оценке их качества // В сб. научных статей "Интернет-порталы: содержание и технологии". Вып. 2. / Редкол.: А.Н. Тихонов (пред.) и др.; ГНИИ ИТТ «Информика». – М.: Просвещение, 2004. – С. 285–303.
21. *Халеева И. И.* Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчика). – М.: Высшая школа, 1989. – 238 с.
22. *Яроцкая Л. В.* Контроль в продуктивной парадигме лингводидактики: монография. – Saarbrüchen: LAP, 2011. – 179 S.
23. *Яроцкая Л. В.* Контроль сформированности межкультурной компетенции в программно-методическом обеспечении учебного процесса по иностранному языку в вузе // Модернизация системы подготовки по иностранному языку в неязыковых вузах. – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2012. – С. 72–82.
24. *Яроцкая Л. В.* К проблеме контроля профессионально значимых умений межкультурного общения // Лингводидактические аспекты обучения профессиональному общению. – М.: Рема, 2009. – С. 75–84. (Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та; вып 564. Сер. Педагогические науки).
25. *Яроцкая Л. В.* Методологические основы исследования вопросов управления учебной деятельностью студентов // Актуальные вопросы повышения качества специального лингвистического образования. – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2012. – С. 126–137. (Вестн. Моск. гос. лингвист. ун-та; вып. 26 (659). Серия Педагогические науки.)
26. *Яроцкая Л. В.* Сформированность межкультурной компетенции как объект педагогического контроля // Инновационные подходы в обучении иностранным языкам. – М.: Рема, 2010. – С. 139–149. (Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та; вып 12 (591). Сер. Педагогические науки).
27. *Яроцкая Л. В.* Требования к контролю как средству системного управления формированием межкультурной компетенции специалиста // Обучение межкультурному общению в профессиональной среде. – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2011. – С. 94–105. (Вестн. Моск. гос. лингвист. ун-та; вып. 26 (632). Серия Педагогические науки.)
28. *Byram M., Gribkova B, Starkey H.* Developing the Intercultural Dimension in Language Teaching. A Practical Introduction for Teachers. – Strasbourg: Council of Europe, 2002. – 41 p.
29. IEEE 1484.12.1-2002. Learning Object Metadata standard. – New York: IEEE, 2002.
30. ISO/IEC 11179-1. Specification and standardization of data elements. Part 1: Framework